

MODEL 1632

AUTOMATICKÝ OTEVÍRAČ DOPISŮ

ÚVOD

Děkujeme Vám za nákup otevírače dopisů Martin Yale model 1632. Tento přístroj byl vyroben tak, aby splňoval požadavky jednoduché instalace, nastavení a obsluhy při minimální údržbě. Doporučujeme Vám seznámit se s modelem 1632 pečlivým pročtením tohoto návodu. Dokonalým porozuměním informacím, obsažených v tomto návodu, zabráníte většině uživatelských chyb.

VAROVÁNÍ! Nikdy nepřipojujte zařízení k elektrické síti, dokud nejste připraveni nastavit a obsluhovat tento otevírač dopisů. V průběhu nastavení, provozu a údržby udržujte ruce, vlasy, volné části oděvů a šperky mimo dosah pohyblivých částí přístroje. Hrozí nebezpečí vážného poranění. Opravy a demontáž otevírače mohou být prováděny pouze po odpojení od přívodu elektrického proudu a po zajištění přístroje.

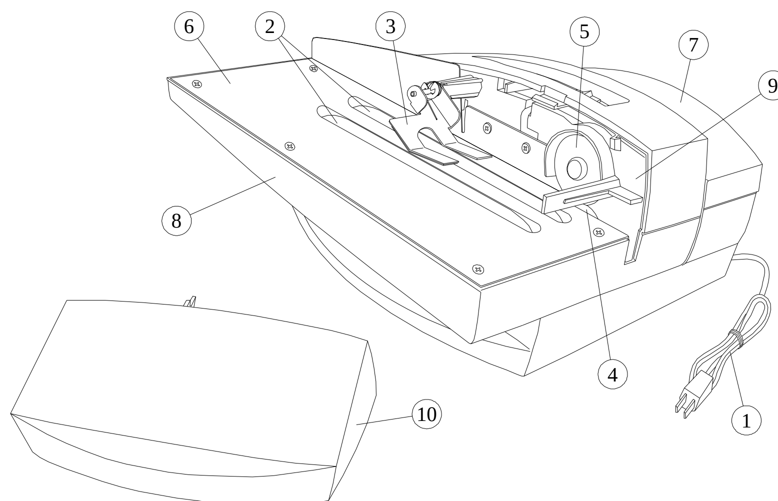
TECHNICKÉ ÚDAJE	
Napájení: 230V, 50 nebo 60 Hz.	Rychlost: 7000/h (obálky č. 10)
Rozměry: D 349mm x Š 260mm x V 140mm	Kapacita: výška stohu 45 mm
Max. velikost obálky: 105mm x 241mm (č.10)	Hmotnost: 2,9 kg

1.0 Vlastnosti

* Otevírač dopisů Martin Yale 1632 rychle a účinně podává a otevírá většinu obvykle užívaných rozměrů obálek (č. 6 ¾, č. 8 5/8, č. 9 a č. 10).
* Jednoduchá instalace, nastavení i obsluha.
* Minimální údržba.
* Minimální změny nastavení v průběhu běžného provozu.

2.0 Části přístroje

1. Přívodní kabel
2. Podávací pásy
3. Přídržný mechanismus
4. Spodní čepel
5. Horní čepel
6. Podávací deska
7. Vrchní kryt
8. Spodní kryt
9. Korpus
10. Kryt čepele



3.0 Instalace

3.1 Rozbalení

Opatrně vybalte přístroj. Přívodní kabel a pryžové nožky jsou v odděleném obalu. Všechny obalové materiály uložte zpět do krabice a uschovejte pro případ přepravy přístroje v budoucnu. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození otevírače nebo příslušenství během přepravy. Pokud je přístroj poškozen, obraťte se ihned na dodavatele.

3.2 Kompletace

Zda je přístroj ***vypnutý***, na hlavním vypínači je symbol „O". Rozmotejte přívodní kabel a zasuňte jeho příslušný konec pevně do zásuvky v zadní části přístroje. Druhý konec kabelu zasuňte do zásuvky 230V, 50-60 Hz. Otevírač dopisů je nyní připraven k provozu. Umístěte přístroj na rovný povrch, kde bude používán. V blízkosti otevírače musí být volný prostor, kam mohou vypadávat otevřené obálky a odřezky papíru. *** Poznámka:** Přístroj leží na podložce nakloněn pod nepatrným úhlem, což je běžná poloha.

4.0 Obsluha

4.1 Příprava obálek

Poklepejte stohem obálek o desku stolu nebo jiný tvrdý a rovný povrch. Tím se přesune obsah obálek na jednu stranu a opačná strana obálky může být poté otevřena, aniž by byl poškozen její obsah.

4.2 Vkládání obálek

Při ***vypnutém*** přístroji položte stoh obálek na podávací desku tou stranou obálek, jež má být otevřena, v rovině se zadní stranou podávací desky a přední stranou obálek proti nebo rovnoběžně s krytem čepele (viz. obr. vpravo). **POZNÁMKA:** Nevtlačujte část stohu obálek pod kryt čepele.





RADA: Možná zjistíte, že otevírač podává obálky snadněji, pokud nejsou úplně srovnané (viz. obr. vlevo). Některé obálky se také snadněji otevírají na spodním okraji, než na horním (přelepenou záložkou nahoru, směrem od podávacího pásu).

4.3 Otevírání obálek

Zapněte přístroj stisknutím vypínače na straně označené „I“. Začne proces podávání a otevírání obálek. Po otevření všech obálek přístroj ***vypněte*** stisknutím vypínače na straně označené „O“. Tento postup opakujte pro každý stoh obálek; nepokoušejte se přidat další obálky za chodu otevírače. Nenechávejte přístroj v chodu bez dozoru nebo bez vložených obálek, neboť dochází k předčasnému opotřebení podávacích pásů a kladek přídržného mechanismu. **POZNÁMKA: Podávací pás při provozu vibruje, aby usnadnil podávání papíru. Tento jev je zcela normální**.

5.0 Údržba

5.1 Podávací pásy

Pokud začne být podávání obálek nepravidelné, je třeba odstranit nánosy inkoustu, toneru, prachu a jiných nečistot. Podávací pásy očistěte hadříkem a přípravkem *Martin Yale Roller Cleaner and Rejuvenator*. Pokud se kvalita podávání nezlepší ani po vyčištění, podávací pásy vyměňte.

5.2 Kladky přídržného mechanismu

Nesprávné podávání obálek může být způsobeno také znečištěním pryžových kroužků na kladkách přídržného mechanismu. Občas kladkou lehce pootočte po povolení šroubu. Poté šroub dotáhněte, aby se kladka při provozu neprotáčela.

5.3 Odstranění odřezků

Pro správný chod otevírače 1632 je třeba odstraňovat nahromaděné odřezky papíru. Zvýšenou pozornost věnujte zejména prostoru kolem čepelí. Proužky papíru se mohou namotat okolo čepelí a způsobit tak potíže. V tomto případě je pro vyčištění nutné sejmout podávací desku. Bližší informace Vám poskytne zákaznické středisko Martin Yale. Plastové a lakované povrchy čistěte hadříkem navlhčeným ve vodě nebo jemném čistícím prostředku.

6.0 Odstraňování závad

6.1 Obálka se zasekne v čepeli a nevyjede z otevírače

Zaseknutí papíru v otevírači je nejčastěji způsobeno nahromaděním odřezků v prostoru čepelí. Obálku uvolněte následujícím způsobem:

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Vložte kovovou minci do zářezu ve vrchní části přístroje a uvolněte kryt čepelí.

3. Špičkou kuličkového pera nebo podobným předmětem jemně uvolněte papír z prostoru čepele. **Upozornění: Dbejte zvýšené opatrnosti, neboť čepele jsou velmi ostré.**
4. Po odstranění papíru vraťte kryt do původní polohy a uveďte přístroj do chodu bez obálek. Zkontrolujte, zda se obě čepele otáčejí.

6.2 Obálka není podávána, přestože je přístroj v chodu

Závady v podávání obálek mohou být způsobeny mnoha příčinami; zde jsou uvedeny v sestupném pořadí dle míry pravděpodobnosti jejich výskytu:

1. Znečištěné podávací pásy. Vyčistěte prostředkem Martin Yale *Rubber Cleaner and Rejuvenator*.
2. Obálky mají příliš velký rozměr. Zkontrolujte, zda rozměr obálky odpovídá maximálním přípustným rozměrům pro tento přístroj, uvedeným v úvodu tohoto návodu.
3. Obálka je příliš tlustá na to, aby uvolnila kladky přídržného mechanismu. Otevírač 1632 je konstruován pro standardní obálky o tloušťce maximálně 4,5 mm.
4. Podávací pásy nebo kladky přídržného mechanismu jsou nadměrně opotřebené. Obraťte se na zákaznické středisko Martin Yale.

6.3 K čepelím je podávána více než jedna obálka

1. Kladky přídržného mechanismu jsou opotřebené. Pootočte je (viz. oddíl 5.2), popřípadě vyměňte pryžové kroužky.
2. Přídržná pružina je slabá nebo uvolněná. Zkontrolujte, zda je pružina správně usazena. V případě potřeby lze pružinu snadno vyjmout a ohnout tak, aby na přídržný mechanismus vyvíjela větší tlak.

6.4 Přístroj vůbec nefunguje

1. Zkontrolujte, zda je přívodní kabel připojen k funkční zásuvce.
2. Zkontrolujte, zda je přívodní kabel řádně připojen k zásuvce v zadní části otevírače. Samočinný přerušovač je rozpojen. Motor přístroje je chráněn vestavěným tepelným přerušovačem. Po vychladnutí motoru tento přerušovač opět automaticky spojí elektrický obvod a otevírač lze uvést do provozu.
3. Závada na elektrickém systému. Kontaktujte zákaznické středisko Martin Yale.
4. Poškozený hnací řemen motoru. Kontaktujte zákaznické středisko Martin Yale.

MARTIN YALE
Industries
251 Wedcor Ave. • Wabash, IN 46992
Customer service: (800)225-5644 • www.martinyale.com

MARTIN YALE
International
Bergheimer Strasse 6-12, D-88677 Markdorf, Germany
www.martinyale.de



MODEL 1632

AUTOMATISCHE BRIEFOPENER

INLEIDING

Dankuwel dat u hebt gekozen voor de briefopener Martin Yale model 1632. Deze briefopener is ontworpen voor een eenvoudige installatie, instelling en voor eenvoudig gebruik waarbij een minimum aan onderhoud nodig is. Wij adviseren u om uzelf vertrouwd te maken met de briefopener model 1632 door deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Een grondige kennis van deze informatie helpt u om de meeste door de operator veroorzaakte fouten te voorkomen.

WAARSCHUWING! Sluit de stroom nooit op de machine aan totdat u klaar bent om de briefopener in te stellen en te bedienen. Gedurende het instellen, de bediening en het onderhoud dient u uw handen, haar, losse kleding en sierraden uit de buurt te houden van alle bewegende delen. Ernstig lichamelijk letsel zou hiervan het resultaat kunnen zijn. Servicebeurten of demontages van de briefopener mogen alleen worden uitgevoerd wanneer de stroom uitgeschakeld is en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

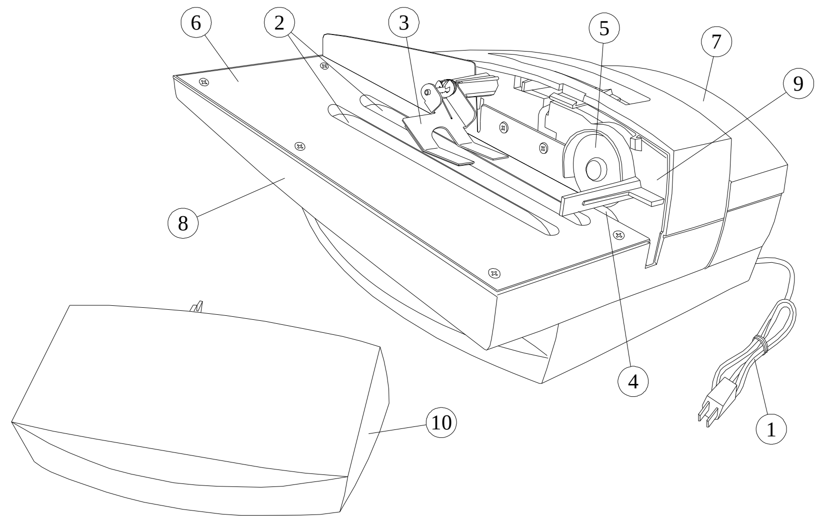
SPECIFICATIES	
vermogen: 230 V.A.C., 50 of 60 Hz.	snelheid: 7.000/uur (#10 envelop)
afmetingen: l-349mm x b-260mm x h-140mm	envelopcapaciteit: 45 mm stapelhoogte
max. envelopgrootte: 105mm x 241mm (#10)	gewicht: 2,9 kg

1.0 Kenmerken

* De Martin Yale Briefopener 1632 voert snel en efficiënt aan en opent de meeste normaal gebruikte envelopmaten (#6 3/4, #8 5/8, #9, & #10).
* De briefopener is gemakkelijk te monteren, in te stellen en te bedienen.
* Gering onderhoud.
* Slechts minieme instellingen nodig gedurende het normale gebruik.

2.0 Onderdelen

1. stroomkabel
2. transportriemen
3. tegenhouderinrichting
4. ondermes
5. bovenmes
6. toevoerpaneel
7. bovenomkasting
8. onderomkasting
9. chassis
10. mesdeksel



3.0 Installatie

3.1 Uitpakken

Pak de briefopener voorzichtig uit. De rubberen voeten zijn in een aparte zak verpakt. Doe al het verpakkingsmateriaal terug in de verzenddoos en bewaar de doos voor een eventueel toekomstig transport van de briefopener. Onderzoek de briefopener en alle accessoires ten aanzien van eventuele transportbeschadigingen. Als er een transportbeschadiging wordt geconstateerd, dient meteen contact te worden opgenomen met de transporteur.

3.2 Montage

Overtuigt u er zich van dat de machine ***OFF (UIT)*** is hetgeen wordt aangegeven door het ‘O’-symbool op de stroomschakelaar. Wikkel de stroomkabel af en steek het andere uiteinde in een 230 Volt, 50-60 Hz-stopcontact. De briefopener is nu gereed om in gebruik te worden genomen. Plaats de briefopener op een vlakke ondergrond op waterpas waar deze zal worden gebruikt. Het is noodzakelijk om een schone zone aan te houden in de buurt van de briefopener waar de geopende brieven en de snippers kunnen neervallen. ***Opmerking:** de briefopener zit aan een hoek. Dit is normaal.

4.0 Bewerking

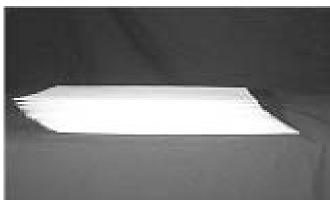
4.1 Voorbereide enveloppen

Klop de stapel enveloppen die dient te worden geopend stevig op het tafelblad of op andere harde voorwerpen. Daardoor wordt de inhoud van de enveloppen naar één kant verplaatst, waardoor het mogelijk wordt om de tegenoverliggende kant zonder de inhoud ervan kapot te snijden te openen.

4.2 Het laden van enveloppen

Wanneer de briefopener op ***OFF (UIT)*** geschakeld is, plaatst u de envelopstapels op de aanvoerplaat met de te openen kant vlak tegen de achterkant van de plaat en de voorkant van de enveloppen tegen of zelfs met het mesdeksel (zie foto rechts). **OPMERKING**: duw geen gedeelte van de stapel onder het mesdeksel.





TIP: het zou kunnen gebeuren dat de briefopener soepeler transporteert wanneer de brieven waaiervormig gerangschikt zijn (zie foto links). Daarnaast kunnen sommige typen enveloppen gemakkelijker worden geopend aan de onderkant in plaats van aan de bovenkant (met de gelijmde omslag naar boven gericht, van de transportriemen af gericht).

4.3 Openen van enveloppen

Zet de briefopener op ***ON (AAN)*** door op de 'I'-kant van de OFF/ON-schakelaar te drukken. De enveloppen worden aangevoerd en geopend. Zet de briefopener ***OFF (UIT)*** wanneer de stapel enveloppen geopend is door te drukken op de 'O'-kant van de OFF/ON-schakelaar. Herhaal deze procedure voor iedere stapel enveloppen, probeer niet om stapels enveloppen toe te voegen wanneer de machine in bedrijf is. Laat de machine niet zonder toezicht draaien of zonder dat er enveloppen in aanwezig zijn omdat hiervan slijtage op de transportriemen en tegenhouderwieltjes het gevolg zou zijn. **OPMERKING: de aanvoerriem beweegt op en neer gedurende het gebruik om de papieraanvoer te vergemakkelijken. Dit is normaal**.

5.0 Onderhoud

5.1 Transportriemen

Wanneer de aanvoer van brieven niet meer correct functioneert, wordt een reinigingsbeurt noodzakelijk om inkt, toner, lint en andere verontreinigingen te verwijderen. Maak de aanvoerriemen gewoon schoon met een doek en *Martin Yale Roller Cleaner and Rejuvenator*. Vervang de transportriemen wanneer ze na het reinigen nog steeds niet correct aanvoeren.

5.2 Tegenhouderwieltjes

Eventueel zullen er platte plekken in de rubberen ringen worden gesleten op de wieltjes waardoor een ongelijkmatige aanvoer wordt veroorzaakt. Periodiek dienen de wieltjes tezamen te worden gedraaid door de bout los te draaien en ze enigszins te draaien. Draai de bout stevig vast om te voorkomen dat de wieltjes gaan draaien gedurende het gebruik.

5.3 Verwijderen van snippers

Een correcte werking van de 1632 vergt het reinigen van eventueel aanwezige snippers. Besteed bijzondere aandacht aan het mesgedeelte. Papiersnippers kunnen achter de messen worden opgedraaid en problemen veroorzaken. Het verwijderen van de afdekkap om de binnenkant te reinigen kan noodzakelijk zijn. Bel de Martin Yale klantenservice voor nadere details. Kunststof en geschilderde oppervlakken kunnen met een schone doek worden gereinigd die bevochtigd is met water en/of een zachte huishoudelijke reiniger.

6.0 Handleiding voor de gebruiker bij het opsporen van storingen

6.1 Enveloppen hopen op in het mes en verlaten de briefopener niet.

Het ophopen van brieven in de briefopenermessen wordt veelal veroorzaakt door papiersnippers die in de snijdmessen terechtkomen. Voer de volgende stappen uit om de ophoping te verwijderen:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de mesafdekkap door een munt in de gleuf bovenaan te plaatsen en deze eraf te tillen.

3. Gebruik het uiteinde van een balpen of een ander vergelijkbaar voorwerp om het papier voorzichtig uit het mesgedeelte te verwijderen. **Pas op: wees zeer voorzichtig, omdat de messen zeer scherp zijn.**
4. Als u daarmee klaar bent, vervangt u de afdekkap van het mes en u laat de machine zonder enveloppen draaien. Overtuigt u er zich van dat beide messen draaien.

6.2 Enveloppen worden niet aangevoerd, machine draait

Wanneer de enveloppen niet worden aangevoerd, kunnen hiervoor meerdere oorzaken bestaan, ze worden vermeld in volgorde van waarschijnlijkheid:

1. Verontreinigde transportriemen. Reinig met Martin Yale *Rubber Roller Cleaner and Rejuvenator*.
2. Enveloppen zijn te breed om aan te voeren. Raadpleeg de maximale envelopafmetingen die vermeld zijn op het dekblad van deze instructies.
3. De envelop is te dik om de tegenhouderwieltjes te passeren. De 1632 is uitgevoerd om typische brief/zakelijke enveloppen (tot 4,5 mm dik) te openen.
4. Transportriemen of tegenhouderwieltjes zijn te sterk afgesleten. Bel de Martin Yale klantenservice.

6.3 Enveloppen worden met meer dan één tegelijk in de snijdmessen aangevoerd

1. De tegenhouderwieltjes zijn versleten. Draai (zie 5.2) of vervang de rubberen ringen indien nodig.
2. De tegenhouderveer is slap of los. Controleer dit om te bekijken of de veer op zijn plaats zit. Als dit het geval is dan kan deze gemakkelijk worden verwijderd en worden gebogen om een grotere druk op de tegenhouderinrichting uit te oefenen.

6.4 De machine draait helemaal niet

1. Controleer of de stroomkabel in het stopcontact van een actieve lijn is gestoken.
2. Het zelfterugzettende verbreek-contact is uitgevallen. De motor is beveiligd door een ingebouwd thermisch verbreek-contact. Wanneer de motor voldoende afgekoeld is, zal dit zelfterugzettende verbreek-contact automatisch worden teruggezet en de briefopener begint weer te draaien.
3. Elektrische functiestoring. Bel de Martin Yale klantenservice.
4. De motoraandrijfriem heeft gefaald. Bel de Martin Yale klantenservice.



MODELO 1632

ABRECARTAS AUTOMATICO

INTRODUCCION

Muchas gracias por haber escogido el abrecartas Martin Yale modelo 1632. Este abrecartas se ha concebido para instalarlo y ajustarlo fácilmente y para hacerlo funcionar con un mínimo de mantenimiento. Le recomendamos que se familiarice con el abrecartas modelo 1632 leyendo a fondo este manual. La mayoría de los errores relacionados con el usuario se pueden evitar comprendiendo la información en este manual.

¡AVISO! No conecte nunca la máquina a la red eléctrica hasta que usted esté preparado para ajustar y hacer funcionar el abrecartas. Durante el ajuste, el funcionamiento y el mantenimiento mantenga lejos de las partes móviles las manos, el pelo, ropa suelta y joyas, porque sino se podrían producir graves heridas. El servicio o desmontaje del abrecartas se deberá realizar únicamente estando el aparato desconectado y bloqueado para evitar una reconexión involuntaria.

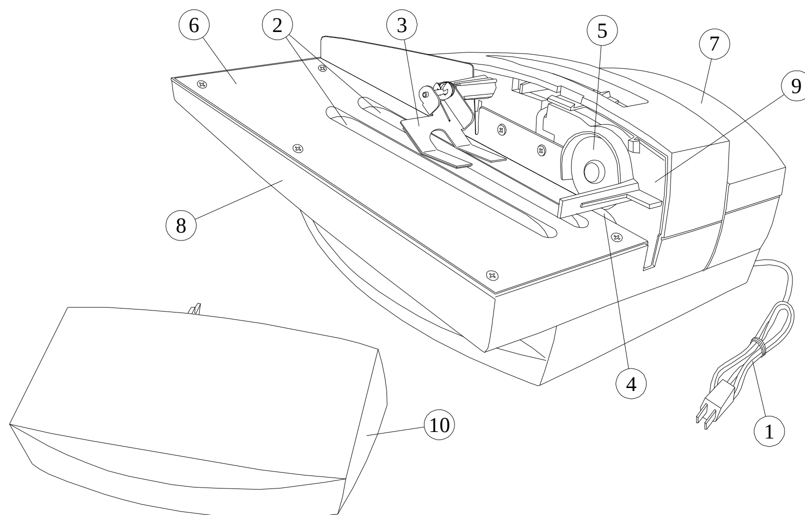
ESPECIFICACIONES	
Energía necesaria: 230 V.A.C., 50 ó 60 Hz.	Velocidad: 7.000/hr. (sobre de #10)
Dimensiones: Lon-349 mm x An-260 mm x Al-140 mm	Capacidad de carga: 45 mm de altura de pila
Tamaño máx. de sobre: 105mm x 241mm (#10)	Peso: 2,9 kg.

1.0 Características

* El abrecartas Martin Yale 1632 transporta y abre rápida y eficientemente sobres con tamaños de uso más corriente (#6 3/4, #8 5/8, #9, & #10).
* El abrecartas es fácil de montar, ajustar y operar.
* Requiere poco mantenimiento.
* No es necesario hacer ajustes durante su uso ordinario.

2.0 Partes

1. Cable de corriente
2. Correas de transporte
3. Conjunto de retención
4. Cuchilla inferior
5. Cuchilla superior
6. Fondo de avance
7. Carcasa superior
8. Carcasa inferior
9. Chasis
10. Cubierta de cuchillas



3.0 Instalación

3.1 Desempaquetar

Desempaquetar con cuidado el abrecartas. Los pies de goma se encuentran en otra bolsa. Volver a colocar todo el material de empaquetado en la caja de transporte por si se desea transportar posteriormente el abrecartas. Inspeccionar el abrecartas y todos los accesorios por si presentan daños originados durante el transporte. En caso de constatar daños, póngase en contacto de inmediato con el transportista.

3.2 Montaje

Asegurarse de que la máquina está desconectada como corresponde al símbolo ‘O’ en el conmutador principal. Desenrollar el cable de corriente y enchufar firmemente en un enchufe de 230 voltios, 50-60 Hz. Una vez hecho esto, el abrecartas está listo para su uso. Colocar el abrecartas en una superficie plana y nivelada donde se va a utilizar. Es imprescindible disponer de un área libre junto al abrecartas para las cartas abiertas y para los residuos que van cayendo.
***Nota:** el abrecartas está asentado en ángulo. Esto es normal.

4.0 Operación

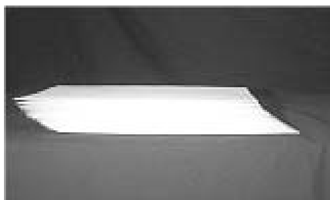
4.1 Cómo preparar los sobres

Golpear con agudeza el montón de sobres por abrir contra la parte superior de la mesa o contra otro objeto. Así se desplazará el contenido hacia un lado, con lo que se podrá abrir el lado opuesto sin cortar lo que hay dentro del sobre.

4.2 Cómo colocar los sobres



Estando el abrecartas desconectado colocar el montón apilado de sobres en el fondo de avance con el lado por abrir a ras del lado trasero de la superficie portante y el borde guía del sobre contra o junto a la cubierta de cuchillas (ver foto a la derecha).
NOTA: no poner ningún parte del montón apilado de sobres por debajo de la cubierta de cuchillas.



OBSERVACION: el abrecartas transportará más suavemente si las cartas están desplegadas (ver foto a la izquierda). Además, algunos tipos de sobres se abren más fácilmente en el borde inferior en comparación con el borde superior (con la parte pegada de la carta en el otro lado de las correas de transporte).

4.3 Cómo abrir sobres

Enchufar el abrecartas presionando el lado 'I' del interruptor de APAGADO/ENCENDIDO. Los sobres se comienzan a transportar y abrir. Desenchufar el abrecartas una vez se haya abierto el montón apilado de sobres, presionando el lado 'O' del interruptor de APAGADO/ENCENDIDO. Repetir este proceso con cada montón apilado de sobres; no intentar agregar sobres apilados si la máquina está en funcionamiento. La máquina no deberá estar en funcionamiento sin vigilancia y sin sobres porque sino las correas de transporte y las ruedas de retención sufrirán un desgaste prematuro. **NOTA: la correa de transporte se mueve topando de arriba a abajo durante el funcionamiento para facilitar el transporte del papel. Esto es normal**.

5.0 Mantenimiento

5.1 Correas de transporte

Si el transporte de cartas se hace irregular, quiere decir que es necesario limpiar a fin de quitar tinta acumulada, pigmentos, punteados u otros agentes contaminantes. Limpiar simplemente las correas de transporte con un trapo y el limpiador y rejuvenecedor de rodillos de Martin Yale (*Martin Yale Roller Cleaner and Rejuvenator)*. Reemplazar las correas de transporte, si ya no transportan más después de limpiarlas.

5.2 Ruedas de retención

Es posible que los anillos de goma sobre las ruedas se desgasten formando marcas planas lo que causa un transporte irregular. Hacer girar periódicamente las ruedas juntas aflojando el bulón y dando vueltas ligeramente. Apretar el bulón de modo seguro para evitar que las ruedas giren durante la operación.

5.3 Eliminación de residuos

El funcionamiento continuo del modelo 1632 requiere la eliminación de los residuos acumulados. Prestar una atención especial al área de cuchillas. Es posible que se enrollen tiras de papel detrás de las cuchillas y que causen problemas. En este caso será necesario retirar la tapa a fin de limpiar el interior. Si desea una información más detallada, póngase por favor en contacto con el Servicio Técnico al Cliente de la compañía Martin Yale Customer Service. Las superficies de plástico y pintadas se deberán limpiar con un trapo húmedo con agua y/o con un limpiador casero suave.

6.0 Guía del usuario para la eliminación de errores

6.1 Los sobres se atascan en la cuchilla y no salen.

La mayoría de las veces el atasco de papel en el abrecartas se debe a la interferencia de residuos de papel con las cuchillas cortantes. Proceda como sigue para quitar el atasco:

1. Desconecte el cable eléctrico.
2. Retire la cubierta de cuchillas insertando una moneda en la ranura que se halla en la parte superior y gire.
3. Utilice la punta de un bolígrafo o de otro objeto similar para sacar con cuidado el papel contenido en el área de cuchillas. **Atención: tenga mucho cuidado porque las cuchillas tienen un filo muy agudo.**

4. Una vez hecho esto, vuelva a montar la cubierta de cuchillas y haga funcionar la máquina sin sobres. Asegúrese de que ambas cuchillas están girando.

6.2 Los sobres no se transportan, la máquina está en marcha

La falta de transporte de los sobres se puede deber a diferentes razones; están alistadas en orden decreciente de probabilidad:

1. Correas de transporte sucias. Limpie con el limpiador y rejuvenecedor de rodillos de la compañía Martin Yale (*Rubber Roller Cleaner and Rejuvenator).*
2. Los sobres son demasiados anchos para transportarlos. Compruebe el ancho máximo de los sobres en la cubierta de esta documentación.
3. El sobre es demasiado grueso para pasar por las ruedas de retención. El modelo 1632 está concebido para abrir cartas típicas/sobres de estilo de negocios, es decir correspondencia comercial, (hasta un grosor de 4,5 mm).
4. Las correas de transporte o las ruedas de retención se desgastan sin utilizar. Llame al Servicio Técnico al Cliente de la compañía Martin Yale Customer Service.

6.3 Se transporta más de un sobre en las cuchillas cortantes

1. Las ruedas de retención están desgastadas. Gire (ver punto 5.2) o reemplace los anillos de goma, si es necesario.
2. El resorte de retención es débil o está suelto. Compruebe si los resortes están en su lugar. En este caso, es posible retirarlos sencillamente y doblarlos para ejercer más presión sobre el conjunto de retención.

6.4 La máquina no funciona

1. Compruebe si el cable eléctrico está enchufado en un enchufe que funciona.
2. Se ha activado el desconectador con restablecimiento automático. El motor está protegido con un desconectador integrado térmico. Al enfriarse el motor suficientemente, el desconectador con restablecimiento automático se repone automáticamente y el abrecartas volverá a ponerse en marcha.
3. Funcionamiento erróneo en la parte eléctrica. Llame al Servicio Técnico al Cliente de la compañía Martin Yale Customer Service.
4. La correa de mando por motor ha fallado. Llame al Servicio Técnico al Cliente de la compañía Martin Yale Customer Service.

MARTIN YALE
Industries
251 Wedcor Ave. • Wabash, IN 46992
Customer service: (800)225-5644 • www.martinyale.com

MARTIN YALE
International
Bergheimer Strasse 6-12, D-88677 Markdorf, Germany
www.martinyale.de



MODELE 1632

OUVRE-LETTRES AUTOMATIQUE

INTRODUCTION

Merci de vous être décidé en faveur de l'ouvre-lettres Martin Yale 1632. Cet ouvre-lettres a été conçu pour une installation et une mise en marche faciles, et pour un fonctionnement avec un minimum de maintenance. Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel afin de vous familiariser avec l'ouvre-lettres 1632. La compréhension des ces informations contribuera à éviter la plupart des défauts causés par les utilisateurs.

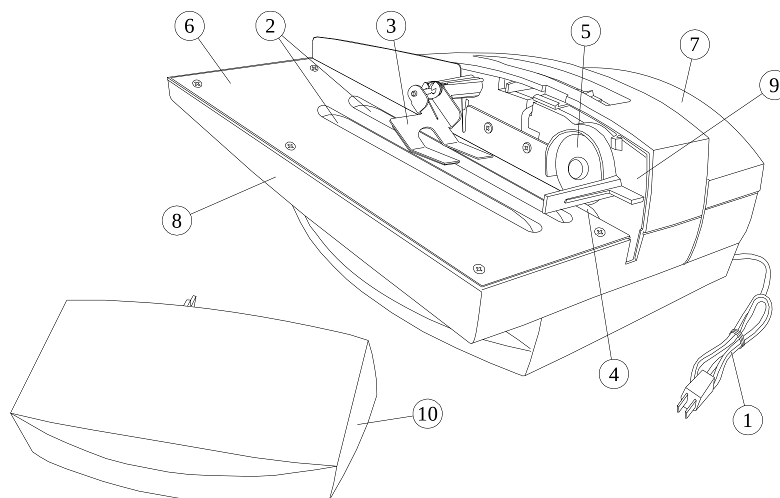
AVERTISSEMENT! Vérifier que l'ouvre-lettres est monté et prêt au service avant de le brancher au réseau. Pendant la mise en marche et le fonctionnement, ne pas approcher les mains, les cheveux, des vêtements légèrement attachés ou des bijoux des pièces mobiles. Danger de blessures graves! Débrancher et interdire le démarrage de l'ouvre-lettres avant d'entreprendre des travaux de service ou de désassemblage.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Puissance: 230 VCA, 50 ou 60 Hz.	Vitesse: 7.000/h. (Enveloppe #10)
Dimensions: Longueur 349mm x Largeur 260 mm x Hauteur 140mm	Capacité de charge: Hauteur d'empilage 45 mm
Taille maxi des enveloppes: 105mm x 241mm (#10)	Poids: 2,9 kg

1.0 Caractéristiques

* Introduction et ouverture rapides et faciles de la plupart des enveloppes utilisées habituellement (#6 3/4, #8 5/8, #9, et #10);
* Assemblage, installation et utilisation simples;
* Minimum d'entretien;
* Minimum d'ajustements lors du fonctionnement normal.

2.0 Composants



1. Câble de raccordement
2. Convoyeurs
3. Assemblage de retenue
4. Couteau inférieur
5. Couteau supérieur
6. Surface d'accès
7. Boîtier supérieur
8. Boîtier inférieur
9. Corps
10. Couvre-couteau

3.0 Installation

3.1 Sortie de l'emballage

Sortir prudemment l'ouvre-lettres de son emballage. Les pieds en caoutchouc se trouvent dans un emballage séparé. Remettre tout le matériel d'emballage dans la boîte de transport et conserver la boîte en vue d'un éventuel futur transport de l'ouvre-lettres. Contrôler l'ouvre-lettres et ses accessoires sous le rapport de dommages de transport. En cas d'endommagement, contacter immédiatement le transporteur.

3.2 Assemblage

Vérifier par le symbole "O" sur le contacteur que l'appareil est hors service. Défaire le câble de raccordement et bien brancher dans une prise de 230 V, 50-60 Hz. L'ouvre-lettres est alors prêt au service. Utiliser l'ouvre-lettres sur une surface plane. Prévoir de l'espace pour les lettres ouvertes et les déchets à proximité de l'ouvre-lettres.

***Nota:** L'ouvre-lettres repose intentionnellement en position oblique.

4.0 Fonctionnement

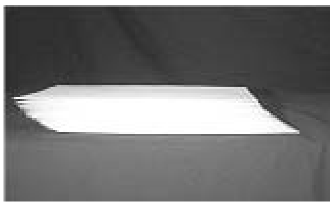
4.1 Préparation des enveloppes

Taper la pile d'enveloppes fortement sur la surface de la table ou d'un autre objet dur. Ceci a pour but de déplacer les contenus vers un côté et de permettre de couper l'autre côté sans abîmer le contenu.

4.2 Chargement d'enveloppes

L'ouvre-lettres étant arrêté, placer la pile d'enveloppes sur la surface d'accès de sorte que le côté à découper repose sur l'arrière de la surface et la face avant des enveloppes contre ou du moins alignée sur le couvre-couteaux (voir la photo ci-contre). **NOTA**: Ne pas pousser une part quelconque de la pile en dessous du couvre-couteaux.





REMARQUE: L'ouvre-lettres fonctionnera plus facilement après avoir échelonné les lettres (voir la photo ci-contre). De même, certaines enveloppes se laisseront ouvrir plus facilement au bas qu'en haut (parties scellées vers le haut, sur le côté opposé aux convoyeurs).

4.3 Ouverture des enveloppes

Enclencher l'ouvre-lettres en pressant "I" sur le contacteur OFF/ON. Les enveloppes sont alors introduites et ouvertes. Arrêter l'ouvre-lettres après l'ouverture des enveloppes en pressant le côté "O" du contacteur. Procéder ainsi pour chaque pile d'enveloppes. Ne pas ajouter d'autres piles d'enveloppes tant que l'appareil est en marche. Ne pas faire marcher l'appareil sans surveillance ou sans enveloppes, car il pourrait s'en suivre une usure précoce des convoyeurs ou des roues de retenue. **NOTA: Pendant le fonctionnement, la bande de transport effectue intentionnellement des sauts afin de faciliter l'introduction du papier**.

5.0 Maintenance

5.1 Convoyeurs

Si l'introduction de lettres devient irrégulière, procéder au nettoyage et éliminer la couche d'encre, le toner, les peluches et d'autres salissures. Nettoyer simplement les bandes de transport avec un torchon et du *produit de nettoyage et de régénération livré par Martin Yale.* Remplacer les bandes de transport du moment qu'elles ne transportent plus bien qu'elles aient été nettoyées.

5.2 Roues de retenue

Avec le temps, les anneaux en caoutchouc sur les roues pourront présenter des endroits plats et provoquer une alimentation irrégulière. Tourner périodiquement les roues en desserrant la vis et en effectuant une légère rotation. Bien resserrer la vis afin d'éviter que les roues tournent pendant la marche.

5.3 Elimination des salissures

Pour assurer le fonctionnement correct de l'ouvre-lettres 1632, il faudra éliminer périodiquement les salissures accumulées. Faire attention en particulier à l'endroit des couteaux. Il se peut que des bandes de papier s'accumulent derrière les couteaux et provoquent des dysfonctionnements. Si nécessaire, déposer la surface d'accès pour nettoyer l'intérieur. Contacter le service après-vente de Martin Yale pour des détails. Nettoyer des surfaces recouvertes de plastique ou de peinture avec de l'eau et/ou un souple produit de nettoyage ménager.

6.0 Guide de recherche des défauts

6.1 Les enveloppes s'accumulent dans les couteaux et ne sortent pas de l'ouvre-lettres.

L'amas de papier dans les couteaux de l'ouvre-lettres est le plus souvent provoqué par des déchets de papier obstruant les couteaux. Procéder comme suit pour éliminer les congestions:

1. Débrancher le câble de raccordement.
2. Déposer le couvre-couteaux en le soulevant avec une pièce de monnaie insérée en haut.
3. Utiliser la pointe d'un stylo ou d'un objet similaire afin de dégager les papiers des couteaux. **Attention: Agir avec prudence, les couteaux sont très tranchants.**

4. Les couteaux une fois dégagés, reposer le couvre-couteaux et faire marcher l'appareil sans enveloppes. Vérifier que les deux couteaux tournent.

6.2 Les enveloppes n'entrent pas, l'ouvre-lettres étant en marche

Ceci peut avoir plusieurs raisons énumérées par la suite en ordre de priorité:

1. Convoyeurs encrassés. Les nettoyer avec du *produit de nettoyage et de régénération Martin Yale.*
2. Trop grand format des enveloppes. Voir les dimensions maxi des enveloppes figurant à la première page de ces instructions.
3. Enveloppe trop épaisse pour se dégager des roues de retenue. Le 1632 a été conçu pour découper des enveloppes typiques de lettres privées/commerciales (épaisseur maxi de 4,5 mm).
4. Usure des bandes de transport ou des roues de retenue. Contacter le service après-vente de Martin Yale.

6.3 Introduction de plus d'une enveloppe à la fois dans les couteaux

1. Usure des roues de retenue. Si nécessaire, tourner ou remplacer les anneaux en caoutchouc (voir 5.2).
2. Ressort de retenue trop faible ou détaché. Vérifier qu'il est en place. Dans ce cas-là, il se laisse facilement sortir et courber de sorte à exercer une plus forte pression sur l'ensemble de retenue.

6.4 L'ouvre-lettres ne fonctionne pas du tout

1. Vérifier que le câble de raccordement est bien branché dans la source de courant sous tension.
2. Le coupe-circuit a réagi. Le moteur est protégé par un thermorupteur. Le moteur une fois refroidi, le coupe-circuit automatique répondra de nouveau et l'ouvre-lettres redémarrera.
3. Dysfonctionnement électrique. Contacter le service après-vente de Martin Yale.
4. Défaillance de la courroie d'entraînement du moteur. Contacter le service après-vente de Martin Yale.

MARTIN YALE
Industries
251 Wedcor Ave. • Wabash, IN 46992
Customer service: (800)225-5644 • www.martinyale.com

MARTIN YALE
International
Bergheimer Strasse 6-12, D-88677 Markdorf, Germany
www.martinyale.de



MODELL 1632

AUTOMATISCHER BRIEFÖFFNER

EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Brieföffner Martin Yale Modell 1632 entschieden haben. Dieser Brieföffner wurde für leichte Installierung, Einstellung, Betrieb und minimale Wartung konstruiert. Wir empfehlen, dass Sie sich mit dem Brieföffner Modell 1632 vertraut machen, indem Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig lesen. Wenn Sie diese Informationen gut verstanden haben, werden die meisten Bedienungsfehler vermieden.

WARNUNG! Setzen Sie das Gerät erst dann unter Strom, wenn Sie zum Einstellen und Betrieb des Brieföffners bereit sind. Während der Einstellung, des Betriebs und der Wartung halten Sie Ihre Hände, Haare, lose Kleidung und Schmuck von allen beweglichen Teilen fern. Die Folge könnten schwere Verletzungen sein. Eine Wartung oder eine Zerlegung des Brieföffners darf nur bei ausgeschaltetem und stromlosen Gerät durchgeführt werden.

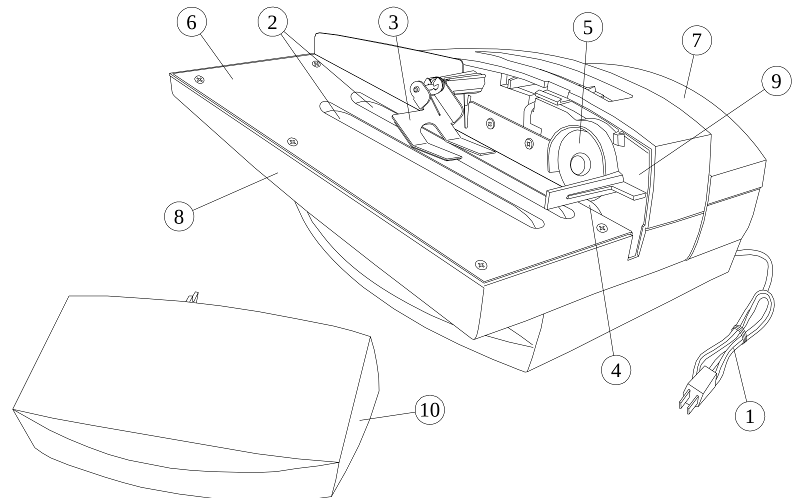
SPEZIFIKATIONEN	
Leistung: 230 V.A.C., 50 oder 60 Hz.	Geschwindigkeit: 7.000/h
Abmessung: L-349mm x B-260mm x H-140mm	Ladekapazität: 4,5 cm Stapelhöhe
	Gewicht: 2,9 kg.

1.0 Eigenschaften

* Der Brieföffner Martin Yale 1632 erledigt die schnelle und effiziente Zufuhr und das Öffnen der am meisten gebrauchten Briefumschlagsgrößen.
* Der Brieföffner ist leicht zu montieren, einzustellen und zu betreiben.
* Geringe Wartung.
* Nur minimale Anpassungen bei normaler Nutzung.

2.0 Teile

1. Stromkabel
2. Förderbänder
3. Rückhalter
4. Untere Klinge
5. Obere Klinge
6. Zuführung
7. Oberes Gehäuse
8. Unteres Gehäuse
9. Grundplatte
10. Klingenabdeckung



3.0 Installierung

3.1 Auspacken

Packen Sie den Brieföffner vorsichtig aus. Die Gummifüße befinden sich in einem separaten Beutel. Legen Sie das gesamte Verpackungsmaterial zurück in den Versandkarton und bewahren Sie dieses für einen späteren Versand des Brieföffners auf. Prüfen Sie den Brieföffner und das Zubehör auf Transportschäden. Wenn Schäden festgestellt werden, informieren Sie sofort den Spediteur.

3.2 Zusammenbau

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, was durch das "O"-Symbol am Stromschalter angezeigt wird. Wickeln Sie das Stromkabel ab und stecken in eine Steckdose. Der Brieföffner ist jetzt bereit für den Gebrauch. Stellen Sie den Brieföffner zum Gebrauch auf eine flache, ebene Oberfläche. Am Brieföffner muss freier Raum für die geöffnetenBriefe und für den herausfallenden Abfall vorhanden sein.

***Beachte:** Der Brieföffner ist abgewinkelt. Dies ist normal.

4.0 Betrieb

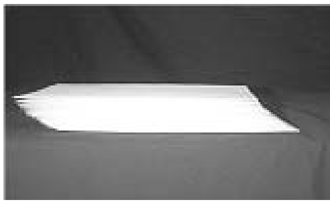
4.1 Vorbereitung der Briefumschläge

Klopfen Sie den zu öffnenden Stapel mit Briefumschlägen stark gegen die Tischfläche oder einen anderen harten Gegenstand. Dadurch werden die Inhalte auf eine Seite geschoben, sodass die gegenüberliegende Seite ohne Beschneiden des Inhalts geöffnet werden kann.

4.2 Beladen der Briefumschläge

Wenn der Brieföffner auf ***OFF*** steht, legen Sie den Umschlagstapel auf das Zufuhrdeck mit der zu öffnenden Seite flach gegen die Rückseite des Decks und die führende Kante der Briefumschläge gegen oder eben mit der Klingenabdeckung (siehe rechtes Foto). **BEACHTE**: Schieben Sie nicht einen Teil des Stapels unter die Klingenabdeckung.





HINWEIS: Sie werden feststellen, dass die Zufuhr zum Brieföffner reibungsloser erfolgt, wenn die Briefe gefächert sind (siehe linkes Foto). Auch gewisse Arten von Briefumschlägen lassen sich an der unteren Kante des Umschlags leichter öffnen als an der oberen (wobei die Verschlußklappen nach oben gerichtet sind, weg von den Förderbändern).

4.3 Öffnen der Briefumschläge

Schalten Sie den Brieföffner ***AN*** indem Sie die 'I'-Seite des OFF/ON-Schalters drücken. Die Zufuhr und das Öffnen der Briefumschläge beginnt. Stellen Sie den Brieföffner auf ***OFF***, wenn der Stapel Umschläge geöffnet ist, indem Sie die 'O'-Seite des OFF/ON-Schalters drücken. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei jedem Stapel Briefumschläge; versuchen Sie nicht, Stapel von Briefumschlägen bei laufendem Gerät hinzuzufügen. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt laufen oder ohne eingelegte Briefumschläge, da dies zu vorzeitiger Abnutzung der Förderbänder und der Rückhalträder führt. **BEACHTE: Das Beschickband springt während des Betriebs auf und ab um die Papierzufuhr zu erleichtern. Dies ist normal**.

5.0 Wartung

5.1 Förderbänder

Wenn die Briefzufuhr unregelmäßig wird, ist eine Reinigung erforderlich um Tinte, Toner, Staub und andere Verschmutzungen zu entfernen. Reinigen Sie die Förderbänder einfach mit einem Tuch. Wenn die Förderbänder nach der Reinigung keine Zufuhr mehr durchführen, müssen diese ersetzt werden.

5.2 Rückhalteräder

Manchmal werden durch die Nutzung flache Stellen in die Gummiringe der Räder gedrückt, die dann eine unregelmäßige Zufuhr verursachen. Drehen Sie die Räder von Zeit zu Zeit indem sie die Schraube lösen und diese Räder leicht drehen. Ziehen Sie die Schraube fest, um zu verhindern, dass sich die Räder während des Betriebs drehen.

5.3 Abfallentnahme

Für den reibungslosen Betrieb des Modells 1632 ist auch die Entfernung des angesammelten Abfalls erforderlich. Achten Sie besonders auf den Klingenbereich. Papierstreifen können sich hinter den Klingen aufwickeln und Störungen verursachen. Es kann notwendig sein, die Abdeckung zu entfernen um den Innenbereich zu reinigen. Kunststoff- und lackierte Oberflächen können mit einem sauberen Tuch, das mit Wasser und/oder einem milden Haushaltsreiniger befeuchtet ist, gesäubert werden.

6.0 Anleitung zur Fehlersuche für den Benutzer

6.1 Die Umschläge stauen sich in der Klinge und gehen nicht durch den Brieföffner.

Ein Papierstau in dem Brieföffner wird häufig durch Abfallpapier verursacht, das die Schneideklingen behindert. Befolgen Sie die folgenden Schritte zur Behebung von Staus:

1. Stecken Sie das Stromkabel aus.
2. Nehmen Sie die Klingenabdeckung ab, indem Sie eine Münze in die Kerbe am Oberteil stecken und diese abstemmen.
3. Benützen Sie die Spitze eines Kugelschreibers oder eines ähnlichen Gegenstands um das Papier aus dem Messerbereich vorsichtig zu entfernen. **Vorsicht: Da die Klingen sehr scharf sind, muss sehr vorsichtig vorgegangen werden**

4. Danach bringen Sie die Klingenabdeckung wieder an und lassen das Gerät ohne Umschläge laufen. Vergewissern Sie sich, dass beide Klingen laufen.

6.2 Keine Zufuhr von Umschlägen, Gerät läuft

Für einen Ausfall der Umschlagzufuhr gibt es mehrere Gründe, diese sind in abnehmender Reihenfolge der Wahrscheinlichkeit aufgelistet:

1. Verschmutzte Fördergurte. Reinigen Sie diese.
2. Die Umschläge sind für die Zufuhr zu breit.
3. Der Umschlag ist zu dick für die Rückhalteräder. Das Gerät 1632 wurde für das Öffnen typischer Briefe/Geschäftsbriefe konstruiert.
4. Die Förderbänder oder Rückhalträder sind außergewöhnlich verschlissen. Bitte benachrichtigen Sie den Kundendienst.

6.3 Mehr als ein Briefumschlag wird den Schneidklingen zugeführt

1. Die Rückhalteräder sind abgenutzt. Drehen (siehe 5.2) oder ersetzen Sie gegebenenfalls die Gummiringe.
2. Die Rückhaltefeder ist schwach oder lose. Prüfen Sie, ob sich die Feder an ihrem Platz befindet. Wenn ja, kann diese leicht entfernt und so gebogen werden, dass diese mehr Druck auf die Rückhaltemontage ausübt.

6.4 Das ganze Gerät läuft nicht

1. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel an einer stromführenden Leitung angeschlossen ist.
2. Der Stromunterbrecher hat ausgelöst. Der Motor ist durch einen eingebauten Thermoschalter geschützt. Wenn der Motor ausreichend abgekühlt ist, wird der Stromunterbrecher automatisch wieder zurückgesetzt und der Brieföffner läuft wieder.
3. Elektrische Störung. Bitte benachrichtigen Sie den Kundendienst.
4. Der Antriebsriemen des Motors ist ausgefallen. Bitte benachrichtigen Sie den Kundendienst.



MODEL 1632

AUTOMATISK BREVÅPNER

INTRODUKSJON

Takk for at du valgte en Martin Yale brevåpner model 1632. Denne brevåpneren er designet for enkel innstallasjon, operasjon og for minimalt vedlikehold. Vi anbefaler at du gjør deg kjent med denne modellen ved å lese denne bruksveilledningen nøye. Grundig forståelse av denne veilledningen vil eliminere de aller fleset brukerfeil som kan oppstå.

ADVARSEL! Plugg aldri støpselet i stikkontakten før du er klar til å operere brevåpneren. Ved installasjon, operasjon og vedlikehold må hender, hår, løse klær og smykker holdes unna bevegelige deler, ellers kan alvorlige personlige skader oppstå. Vedlikehold eller demontering av brevåpneren må kun gjøres når støpselet er ute av stikkontakten.

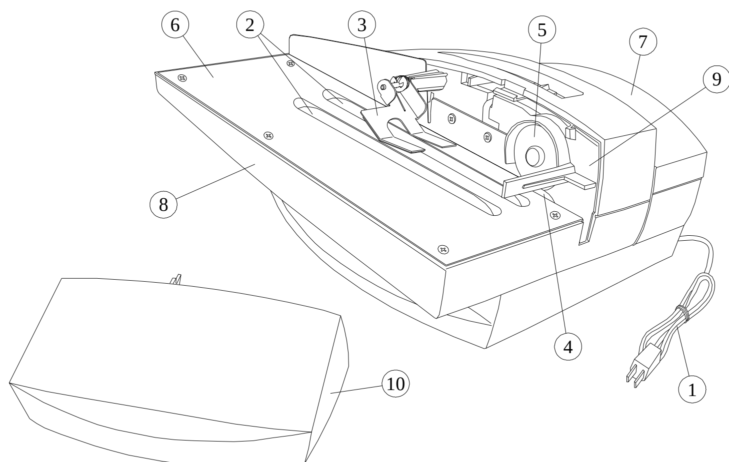
SPESIFIKASJONER	
Elektrikk: 230 V	Hastighet: 7,000/time (DL størrelse)
Dimmensjoner (WxDxH) : 349mm x 260mm x 140mm	Lagringskapasitet: 4.5 cm (DL størrelse)
Maks. konvoluttstørrelse: A5	Vekt: 2,9 kg

1.0 Egenskaper

* Martin Yale brevåpner model 1632 er en rask modell. Den effektivt mater og åpner de mest vanlige konvolutter (DL og A5).
* Brevåpneren er lett å innstallere og operere.
* Lavt vedlikehold.
* Bare minimal justeringer ved ordinært bruk.

2.0 Deler

1. Strømledning
2. Transportbånd
3. Innmatningsarm
4. Nedre blad
5. Øvre blad
6. Matningsbord
7. Toppdeksel
8. Bunndeksel
9. Chassis
10. Deksel for kuttemekanismen



3.0 Innstallering

3.1 Utpakkning

Forsiktig pakk ut brevåpneren. Strømledningen og gummiføtter finnes i egen pose. Putt all embalasje tilbake i pappkartongen og oppbevar denne for fremtidig transport av brevåpneren. Undersøk brevåpneren og alle deler for transportskader. Hvis noe er skadet kontakt transportør øyeblikkelig.

3.2 Montering

Trinn er å sørge for at maskinen er slått av ved at 'Av/På'-bryteren står i 'O' posisjonen. Strekk ut strømledningen og plugg støpselet inn i en 230 V stikkontakt. Brevåpneren er nå klar til bruk. Plasser brevåpneren på et flat, jevnt arbeidsbord i et rom hvor den vil bli brukt. Det er nødvendig å ha plass på høyre siden av brevåpneren åpnede brev og avkuttet avfall.

***NB:** Brevåpneren lener bakover. Dette er normalt.

4.0 Operasjon

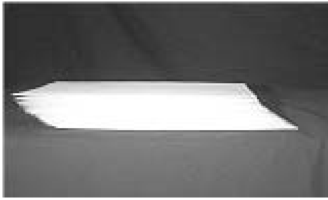
4.1 Forbrede konvoluttene

Tapp bunken med konvolutter som skal åpnes mot arbeidsbordet eller annet hardt objekt. Dette vil sørge for at alt innhold ligger til den ene siden og at den motsatte siden kan åpnes uten å ødelegge inneholdet.

4.2 Mating av konvolutter

Plasser bunken av konvolutter på matningsbordet med siden som ønskes åpen helt inntil baksiden og skyv konvoluttene helt opptil dekselet for kuttemekanismen (se bilde til høyre), mens maskinen er slått av. **NB**: Skyv ingen deler av konvoluttene inn under dekselet for kuttemekanismen.





TIPS: Brevåpneren vil operere jevnere hvis konvoluttene er lagt opp som avbildet til venstre. I tillegg vil enkelte konvolutter lettere kunne åpnes i bunnen enn på toppen (med lukkingsflappen opp – vekk fra transportbåndet).

4.3 Åpning av konvolutter

Slå på brevåpneren ved å trykke 'I'-siden på 'Av/På'-knappen. Konvoluttene vil bli matet og åpnet. Slå av maskinen når hele bunken med konvolutter har blitt åpnet ved å trykke 'O'-siden på 'Av/På'-knappen. Gjenta denne prosessen for hver bunke med konvolutter. Forsøk ikke å fylle opp med konvolutter mens maskinen er i operasjon. La ikke maskinen være i drift uten tilsyn eller uten konvolutter siden dette vil unødvendig slite ned transportbeltet og innmatningshjulene. **NB: Transportbeltet hopper opp og ned under operasjon for å gjøre mating lettere og mer effektivt. Dette er normalt**.

5.0 Vedlikehold

5.1 Transportbelte

Når mating av brev blir ujevn må man rengjøre transportbeltet for blekk, trykksverte, lim og andre forurensende materiale. Dette kan enkelt gjøres ved hjelp av en klut og '*Martin Yale Roller Cleaner and Rejuvenator*'-rengjørings- og fornyingsmiddel. Bytt transportbeltet når det ikke lengre vil mate etter en rengjøring.

5.2 Innmatningshjul

Etter lengre tids bruk vil flate punkter oppstå på hjulene's gummiring og forårsake ujevn matning. Med jevne mellomrom bør man rotere hjulene samtidig ved å løse bolten og snu dem littegrann. Pass på at bolten festes nok for å unngå at hjulene snur under bruk.

5.3 Fjerning av avkuttet avfall

Jevn operasjon vil kreve rengjøring og fjerning av avkuttet material. Vær spesielt oppmerksom på området rundt kuttebladet. Strimler av papir kan bli samlet opp bak kuttebladet og skape problemer. Demontering av deksel for å rengjøre maskinen innvendig kan bli nødvendig. Ring Schleicher & Co International AG på +49 7544 60 0 for detaljer. Plastikk og malte overflater kan rengjøres ved hjelp av en fuktig klut og en mild husholdingssåpe.

6.0 Bruker's problemløsnings-guide

6.1 Konvolutter blokkeres i kuttebladet og kommer ikke ut av brevåpneren

Papirblokkering i brevåpneren oppstår oftest som følge av avkuttet avfall som ligger rundt kuttebladet. Gjør det følgende for å løse blokkering:

1. Kutt strømmen ved å trekke støpselet ut av stikkontakten.
2. Fjern dekselet for kuttebladet ved å sette en mynt i hakket på toppen og vipp det av.
3. Bruk enden av en pen eller lignende og forsiktig fjern alt papir fra kuttemekanismen. **Advarsel: Vær ekstremt forsiktig ettersom kuttebladene er veldig skarpe.**
4. Når dette er gjort må dekselet settes tilbake på plass og maskinen bør kjøres uten konvolutter for en liten stund. Forsikre deg om at begge kuttebladene spinner rundt.

6.2 Konvolutter blir ikke matet til tross for at maskinen er på

Svikt i matning av konvolutter kan bli forårsaket av ulike grunner. De er listet i rekkefølge etter deres sannsynlighet for at de kan oppstå:

1. Skittent transportbelte. Rengjør med 'Martin Yale *Rubber Roller Cleaner and Rejuvenator'*.
2. Konvolutter er for brede til at de kan mates automatisk på denne modellen. Les om maksimal konvoluttbredde på første siden i denne brukerveiledningen.
3. Konvolutt er for tykk til å gå under innmatningsarmen. Modell 1632 er konstruert for å åpne typiske brev/forretningskonvolutter (opp til 4,5 mm tykk).
4. Transportbelte eller innmatningsarm er utslitt. Bestill nytt hos din forhandler eller ring Schleicher & Co International AG på +49 7544 60 0.

6.3 Konvolutter mates mer enn en av gangen

1. Innmatningshjulene er slitt. Roter (se 5.2) eller bytt ut gummiringer hvis nødvendig.
2. Innmatningsfjær er svak eller løs. Sørg for at fjær er på plass. Hvis den er det, så kan den lett taes ut og bøyd for å lage mer press på innmatningsarmen.

6.4 Maskinen vil ikke starte

1. Sjekk at støpselet er stukket i stikkontakten og at det finnes støm.
2. Bryteren for nullstilling er blitt utløst. Motoren er beskyttet av en innebygd opphetningsføler. Når motoren er tilstrekkelig avkjølt vil denne bryteren automatisk nullstilles og brevåpneren vil starte igjen.
3. Elektrisk svikt. Ring Schleicher & Co International AG på +49 7544 60 0
4. Motordrivbelte har sviktet. Ring Schleicher & Co International AG på +49 7544 60 0.



МОДЕЛЬ 1632

АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНВЕРТОВСКРЫВАТЕЛЬ

ВВЕДЕНИЕ

Мы благодарны Вам за то, что Вы решили купить конвертовскрыватель Martin Yale Модель 1632. Конструкция этого конвертовскрывателя обеспечивает легкую инсталляцию, настройку, работу и минимальный уход. Мы рекомендуем, чтобы Вы познакомились с конвертовскрывателем Модель 1632, внимательно прочитав эту инструкцию по эксплуатации. Если Вы хорошо поняли эту информацию, Вы избежите большинства ошибок в обслуживании.

ВНИМАНИЕ! Только тогда подключайте электрический ток к аппарату, когда Вы готовы к настройке и работе конвертовскрывателя. Во время настройки, работы и ухода за аппаратом держите Ваши руки, волосы, свободную одежду и украшения на удалении от всех подвижных частей аппарата. Следствием несоблюдения этого правила могут стать серьезные телесные повреждения. Уход или разборка аппарата могут проводиться только при не работающем или выключенном из сети аппарате.

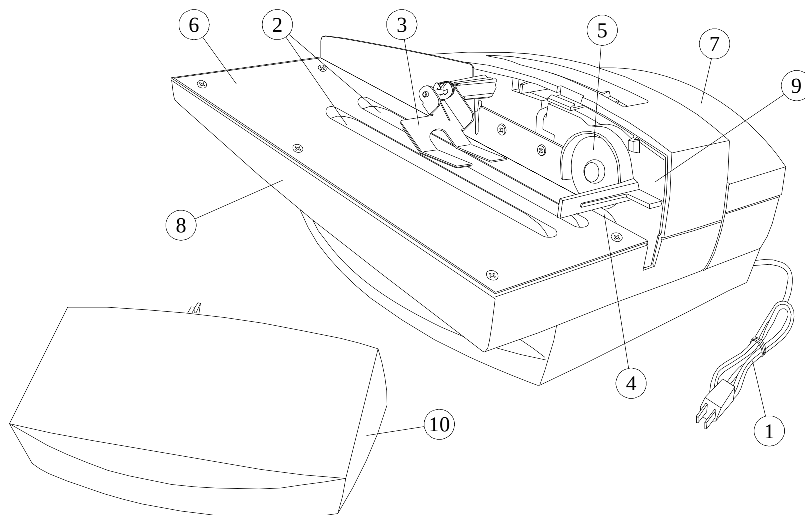
ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Мощность: 230 В переменного тока, 50 или 60 Гц	Скорость: 7.000/час (#10 конверт)
Размеры: Д-349mm x Ш-260mm x Г-140mm	Мощность загрузки: 45mm высота стопки
Макс. размер конверта: 105mm x 241mm (#10)	Вес: 2,9 kg.

1.0 Свойства

* Конвертовскрыватель Martin Yale 1632 выполняет быструю и эффективную подачу и вскрытие конвертов наиболее употребительных размеров (#6 3/4, #8 5/8, #9, & #10).
* Конвертовскрыватель легко остановить, настроить и обслуживать.
* Минимальный уход.
* Лишь минимальные подстройки при обычном использовании.

2.0 Части

1. Сетевой кабель
2. Транспортерные ленты
3. Стопорный механизм
4. Нижний нож
5. Верхний нож
6. Подающий столик
7. Верхний корпус
8. Нижний корпус
9. Основание механизма
10. Крышка режущего механизма



3.0 Инсталляция

3.1 Распаковка

Осторожно распакуйте конвертовскрыватель. Резиновые ножки находятся в отдельном пакете. Весь упаковочный материал положите обратно в транспортировочную коробку и сохраните ее для возможной отправки конвертовскрывателя в будущем. Проверьте конвертовскрыватель и принадлежности на наличие повреждений от транспортировки. Если были обнаружены повреждения, сообщите сразу своему продавцу/поставщику.

3.2 Сборка

Что аппарат выключен, что показывает символ "O" на электрическом включателе. Разверните электрический кабель и плотно вставьте предусмотренный для этого конец в розетку 230 Вольт, 50-60 Гц. Конвертовскрыватель теперь готов к работе. Для использования конвертовскрывателя ставьте его на плоскую, горизонтальную поверхность. Около конвер-товскрывателя должно быть свободное место для открытых писем и выпадающих отходов.

****Внимание:** Конвертовскрыватель выглядит наклонным. Это нормально.

4.0 Работа

4.1 Подготовка писем

Стопкой писем, которые нужно открыть, сильно постучите по столу или по другой твердой поверхности. Благодаря этому содержимое сдвинется в одну сторону, так чтобы противоположную сторону конверта можно было открыть, не обрезав содержимого.

4.2 Загрузка писем

Когда конвертовскрыватель стоит на «Выкл.» / ***OFF***, положите стопку конвертов на подающий столик вскрываемой стороной ровно к задней стороне столика и ведущим краем писем рядом или вплотную к крышке режущего механизма (смотри фото справа). **Внимание**: Не задвигайте часть стопки под крышку режущего механизма.





Указание: Вы убедитесь, что подача в конвертовскрыватель будет проходить лучше, если письма будут сложены в стопку сдвинутыми в обратном порядке (смотри фото слева). Также, некоторые типы писем легче открываются по нижнему краю конверта, чем по верхнему (причем закрывающие клапаны направлены вверх, в сторону от транспортировочных лент).

4.3 Вскрытие писем

Включите конвертовскрыватель на ***AN***, нажав ‘I’- сторону выключателя OFF/ON. Подача и вскрытие писем начинается. Поставьте аппарат на ***OFF***, когда стопка конвертов будет открыта, нажав ‘O’-сторону выключателя OFF/ON. Повторяйте этот процесс с каждой стопкой писем; не пытайтесь, добавить стопку писем при работающем аппарате. Не оставляйте аппарат работать без присмотра или без вложенных писем, так как это приводит к преждевременному износу транспортировочных лент и стопорных дисков. **Внимание: Транспортировочная лента во время работы подпрыгивает, чтобы обеспечить более легкую подачу бумаги. Это нормально**.

5.0 Уход

5.1 Транспортировочные ленты

Когда подача писем становится неправильной, необходима чистка, чтобы удалить чернила, тонер, пыль и другие загрязнения. Просто почистите транспортировочные ленты тряпочкой и специальным средством *Martin Yale Roller Cleaner und Rejuvenator*. Если транспортировочные ленты после чистки больше не осуществляют подачу, их нужно заменить.

5.2 Стопорные диски

Иногда вследствие использования на резиновых кольцах дисков появляются плоские вмятины, которые потом вызывают неправильную подачу. Время от времени поворачивайте диски, отпустив винт и слегка поворачивая их. Затяните винт, чтобы не допустить поворачивания дисков во время работы.

5.3 Уборка отходов

Для безупречной работы модели 1632 необходимо также удалять собравшиеся отходы. Особенно следите за областью режущего механизма. Бумажные полоски могут накрутиться позади лезвий ножей и вызвать помехи в работе. Может возникнуть необходимость, снять крышку, чтобы почистить внутреннюю часть. Другие подробности по этому вопросу Вы можете узнать у своего продавца / поставщика. Пластмассовые и покрашенные поверхности можно почистить чистой тряпочкой, смоченной водой и/или мягким бытовым чистящим средством

6.0 Руководство по поиску неисправностей для пользователя

6.1 Конверты застревают в режущем механизме и не проходят через конвертовскрыватель.

Затор бумаги в конвертовскрывателе часто бывает вызван бумажными отходами, которые создают препятствия для ножей. Выполните следующие действия для устранения затора:

1. Вынуть сетевой кабель из розетки.
2. Снимите крышку режущего механизма, вставив монету в прорезь на верхней части и подцепив крышку.
3. Используйте кончик шариковой ручки или подобного предмета, чтобы осторожно удалить бумагу из режущего механизма. **Осторожно: Так как ножи очень острые, следует действовать очень осторожно.**

4. После этого снова поставьте крышку на место и запустите аппарат без конвертов. Убедитесь, что оба ножа работают.

6.2 Нет подачи конвертов, аппарат работает

Для прекращения подачи конвертов существует много причин, они перечислены в порядке убывания вероятности:

1. Загрязненные транспортировочные ремни. Почистите их специальным средством Martin Yale *Rubber Roller Cleaner и Rejuvenator.*
2. Конверты слишком широки для подачи. Проверьте максимальные размеры конвертов, которые даны на первой странице инструкции по эксплуатации.
3. Конверт слишком толстый для стопорных дисков. Аппарат 1632 сконструирован для вскрытия типичных писем / деловых писем (до 4,5 mm толщины).
4. Транспортировочные ленты или стопорные диски чрезвычайно износились. Обратитесь к своему продавцу/поставщику.

6.3 К ножам подведено более одного конверта

1. Стопорные диски износились. Поверните (смотри 5.2) или замените в случае необходимости резиновые кольца.
2. Стопорная пружина ослабела или открепилась. Проверьте, находится ли пружина на своем месте. Если да, то ее можно легко удалить и согнуть так, чтобы она оказала большее давление на стопорный механизм.

6.4 Весь аппарат не работает

1. Убедитесь, что сетевой кабель подключен к электропроводке.
2. Сработал возвратный прерыватель тока. Двигатель защищен встроенным термовыключателем. Когда двигатель достаточно охладится, возвратный прерыватель тока автоматически вернется в исходное положение и конвертовскрыватель снова заработает.
3. Электрические помехи. Позвоните своему продавцу/поставщику.
4. Вышел из строя приводной ремень двигателя. Позвоните своему продавцу/поставщику.



MODELL 1632

AUTOMATISK BREVÖPPNARE

INLEDNING

Tack för att du har valt brevöppnaren Martin Yale modell 1632. Den här brevöppnaren har designats för att vara enkel att installera, ställa in och kräva minimalt underhåll för användningen. Vi rekommenderar att du gör dig förtrogen med brevöppnaren modell 1632 genom att noggrant läsa den här manualen. Genom att förstå den här informationen undviks de flesta användarrelaterade fel.

VARNING! Anslut aldrig maskinens elkabel förrän du är redo att ställa in och använda brevöppnaren. Vid inställning, användning och underhåll, håll händerna, håret och löst sittande kläder, samt smycken borta från delar som rör sig. I annat fall kan allvarliga kroppsskador förorsakas. Service eller isärtagning av brevöppnaren skall endast göras med kabeln utdragen och avlägsnad.

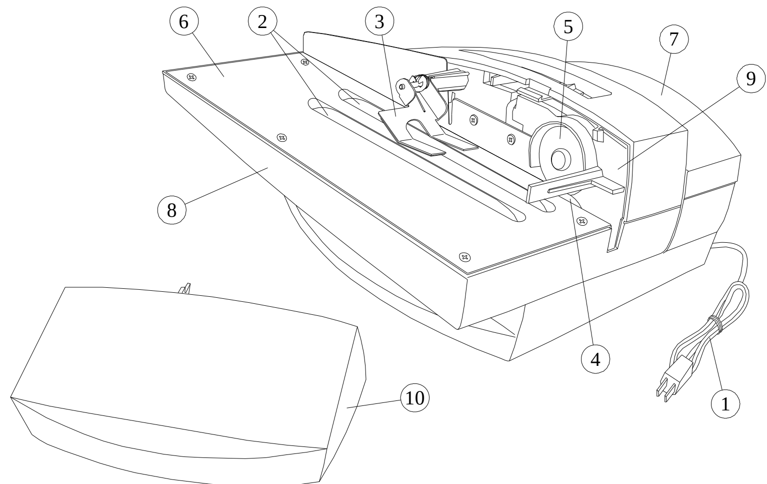
MASKINUPPGIFTER	
Effekt: 230 V.A.C., 50 eller 60 Hz.	Hastighet: 7,000/h. (nr. 10 kuvert)
Dimensioner: L-349mm x B-260mm x H-140mm	Belastbarhet: 45mm stapelhöjd
Max. kuvertstorlek: 105mm x 241mm (nr. 10)	Vikt: 2,9 kg.

1.0 Kännetecken

* Brevöppnaren Martin Yale 1632 matar och öppnar snabbt och effektivt de vanligaste kuvertstorlekarna (nr. 6 3/4, nr. 8 5/8, nr. 9, och nr. 10).
* Brevöppnaren är enkel att montera, ställa in och använda.
* Lite underhåll krävs.
* Endast minimala justeringar vid normal användning.

2.0 Delar

1. Elkabel
2. Transferband
3. Bromsenhet
4. Nedre blad
5. Övre blad
6. Matningsplatta
7. Övre kåpa
8. Nedre kåpa
9. Chassi
10. Bladhölje



3.0 Installation

3.1 Packa upp

Packa försiktigt upp brevöppnaren. Gummifötterna är i en separat påse. Lägg allt förpackningsmaterial i transportlådan och spara lådan för senare transporter av brevöppnaren. Kontrollera brevöppnaren och alla tillbehör avseende transportskador. Om det finns några skador, kontakta omedelbart speditören.

3.2 Montering

Säkerställ därefter att maskinen är **AVSTÄNGD**, vilket anges genom symbolen "O" på brytaren. Sätt in elkabeln i ett lämpligt uttag, 230 Volt, 50-60 Hz. Brevöppnaren är nu färdig att användas. Placera brevöppnaren på en slät, jämn yta där den kommer att användas. Det är nödvändigt att ha en fri yta bredvid brevöppnaren där öppnade brev och avfall ramlar ned. .

***Observera:** Brevöppnaren är i vinkel. Detta är normalt.

4.0 Användning

4.1 Förbereda kuvert

Knacka högen med kuvert som skall öppnas hårt mot bordskivan eller något annat hårt objekt. Det gör att innehållet skjuts till ena sidan så att den andra sidan kan öppnas utan att innehållet skärs sönder.

4.2 Ladda kuvert

När brevöppnaren är **AVSTÄNGD**, placera bunten med kuvert på matningsplattan med sidan skall öppnas platt emot baksidan av plattan och den främre sidan av kuverten mot eller jäms med bladhöljet (se foto till höger). **OBSERVERA**: Skjut inte någon del av bunten under bladhöljet.





TIPS: Det kan hända att brevöppnaren matar mjukare om breven sprids ut i solfjäderform (se foto till vänster). Vissa typer av kuvert kan även gå lättare att öppna i nedre kanten än i överkanten (med den förseglade fliken uppåt, bort från transferbanden).

4.3 Öppna kuvert

Sätt **PÅ** brevöppnaren genom att trycka på sidan med "I" på AV/PÅ-brytaren. Kuverten börjar matas och öppnas. Stäng **AV** brevöppnaren när bunten med kuvert öppnats genom att trycka på sidan med "O" på AV/PÅ-brytaren. Upprepa proceduren för varje hög med kuvert, lägg inte på buntar med kuvert när maskinen går. Låt inte maskinen gå utan uppsikt eller utan kuvert, eftersom detta kan leda till slitage iförtid av transferbanden och bromshjulen. **OBSERVERA: Transferbandet går upp och ner vid användningen för att underlätta pappersmatningen. Detta är normalt.**

5.0 Underhåll

5.1 Transferband

När matningen av brev blir oregelbunden, krävs rengöring för att ta bort beläggningen av trycksvärta, toner, fibrer och andra föroreningar. Tranferbanden görs enkelt rent med en trasa och *Martin Yale Roller Cleaner and Rejuvenator*. Byt ut transferbanden när de inte matar längre efter rengöring.

5.2 Bromshjul

Efter en tid kommer platta områden att slitas på gummiringarna på hjulen och förorsaka ojämn matning. Rotera därför hjulen emellanåt genom att lossa bulten och vrida dem lätt. Dra åt bulten ordentligt för att förebygga att hjulen vrids vid driften.

5.3 Ta bort avfall

För att 1632 skall fungera mjukt krävs att skräp som samlas tas bort. Var särskilt uppmärksam på området där bladen finns. Pappersremsor kan lindas upp bakom bladen och ge problem. Det kan bli nödvändigt att ta bort plattan för att göra rent invändigt. Ring Martin Yale kundservice för mer detaljer. Plast och målade ytor kan göras rent med en ren trasa fuktad i vatten och/eller ett milt rengöringsmedel för hushållsbruk.

6.0 Felsökningsguide

6.1 Kuvert fastnar i bladet och kommer inte ut ur brevöppnaren.

Att papper fastnar i brevöppnare beror i de flesta fall på pappersavfall i skärbladen. Gör på följande sätt för att åtgärda papper som fastnat:

1. Dra ut elkabeln.
2. Ta bort bladhöljet genom att sätta in ett mynt i skåran upptill och bända loss det.
3. Använd änden på en kulspetspenna eller liknande föremål för att försiktigt ta bort pappret från bladområdet. **Se upp: Var ytterst försiktig eftersom bladen är mycket vassa.**
4. När detta är färdigt, sätt tillbaka bladhöljet och kör maskinen utan kuvert. Se till att båda bladen snurrar.

6.2 Kuvert matas inte, maskiner går

Att kuvert inte matas kan förorsakas av många olika saker; de är listade i den ordningsföljd som är mest sannolik:

1. Smutsiga transferband. Rengör med Martin Yale *Rubber Roller Cleaner and Rejuvenator*.
2. Kuvert är för breda för att matas. Titta på maxstorlekarna för kuvert som finns på framsidan av denna bruksanvisning.
3. Kuvert är för tjocka för bromshjulen. 1632 har designats för att öppna typiska brev/kuvert för affärsbrev (upp till 4,5 mm tjocka).
4. Transferbanden eller bromshjulen är för slitna. Ring Martin Yale kundservice.

6.3 Mer än ett kuvert matas in i skärbladen

1. Bromshjulen är slitna. Rotera (se 5.2) eller byt ut gummiringarna om det krävs.
2. Bromsringen är dålig eller lös. Kontrollera att ringen sitter på plats. Om den är det, kan den enkelt tas bort och böjas för att ge högre tryck på bromsenheten.

6.4 Maskinen går inte alls

1. Kontrollera att elkabeln är kopplad till en fungerande ledning.
2. Automatsäkringen har löst ut. Motorn skyddas av en inbyggd termobrytare. När motorn svalnat tillräckligt, återställs denna säkring automatiskt och brevöppnaren börjar gå igen.
3. Elektrisk felfunktion. Ring Martin Yale kundservice.
4. Motorns drivrem är trasig. Ring Martin Yale kundservice.

MARTIN YALE
Industries
251 Wedcor Ave. • Wabash, IN 46992
Customer service: (800)225-5644 • www.martinyale.com

MARTIN YALE
International
Bergheimer Strasse 6-12, D-88677 Markdorf, Germany
www.martinyale.de



MODEL 1632

AUTOMATIC LETTER OPENER

INTRODUCTION

Thank you for selecting the Martin Yale Model 1632 Letter Opener. This letter opener was designed for easy installation, set-up, and operation with minimal maintenance required. We recommend that you familiarize yourself with the Martin Yale 1632 Letter Opener by carefully reading this manual. Thorough understanding of this information will eliminate most operator-associated errors.

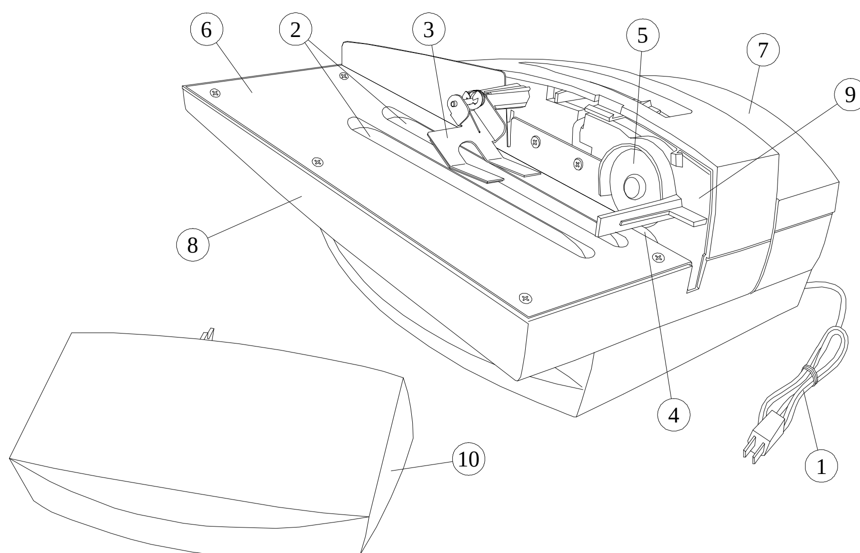
WARNING! Never connect power to the machine until you are ready to set up and operate the letter opener. During set up, operation, and maintenance keep hands, hair, loose clothing, and jewelry away from all moving parts. Serious bodily injury could result. Service, or disassembly of letter opener should only be attempted with the power disconnected and locked out.

SPECIFICATIONS	
Power: 230 V.A.C., 50 or 60 Hz.	Speed: 7,000/hr. (#10 Envelope)
Dimensions: L-349mm x W-260mm x H-140mm	Load Capacity: 45mm Stack Height
Max. Envelope Size: 105mm x 241mm (#10)	Weight: 2,9 kg.

1.0 Features

* The Martin Yale 1632 Letter Opener quickly and efficiently feeds and opens the most commonly used envelope sizes (#6¾, #8, #9, & #10).
* Easy to assemble, set-up, and operate
* Low maintenance

2.0 Parts



1. Power Cord
2. Conveyor Belts
3. Holdback Assembly
4. Bottom Blade
5. Top Blade
6. Feed Deck
7. Top Housing
8. Bottom Housing
9. Chassis
10. Blade Cover

3.0 Installation

3.1 Unpacking

Carefully unpack the letter opener. The rubber feet are in a separate bag. Place all of the packing material back in the shipping box and store the box for any future shipment of the letter opener. Inspect the letter opener and all accessories for shipping damage. If any damage is found, contact the carrier immediately.

3.2 Assembly

Make sure the machine is ***OFF*** as denoted by the 'O' symbol on the power switch. Plug the power cord into a 230 Volt, 50-60 Hz outlet. The letter opener is now ready to be put into use. Place the letter opener on a flat, level surface where it will be used. It is necessary to have a clear area next to the letter opener for the opened letters and scrap to fall.

***Note:** The letter opener sits at an angle. This is normal.

4.0 Operation

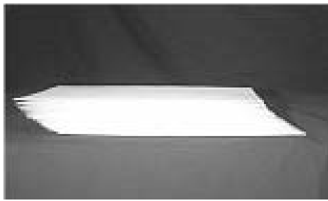
4.1 Preparing Envelopes

Sharply tap the stack of envelopes to be opened against the tabletop or other hard object. This will settle the contents to one side, allowing the opposite side to be opened without cutting into the contents.

4.2 Loading Envelopes

With the letter opener **OFF**, place the stack of envelopes on the feed deck with the side to be opened flat against the back side of the deck and the leading edge of envelopes against or even with blade cover (see photo at right). **NOTE**: Do not push any portion of the stack underneath the blade cover.





HINT: You may find the letter opener feeds more smoothly if the letters are fanned (see photo at left). Also, some types of envelopes may open easier on the bottom edge rather than the top (with the sealed flaps facing up, away from the conveyor belts).

4.3 Opening Envelopes

Turn the letter opener **ON** by pressing the 'I' side of the OFF/ON switch. The envelopes will start feeding and opening. Turn **OFF** the letter opener when the stack of envelopes have been opened by releasing the OFF/ON switch. Repeat this process for each stack of envelopes; do not attempt to add stacks of envelopes with the machine running. Do not run the machine without envelopes in it as premature wear on the conveyor belts and hold back wheels will result. **NOTE: The feed belt bounces up and down during use to facilitate paper feeding. This is normal**.

5.0 Maintenance

5.1 Conveyor belts

When the letter feed becomes erratic, cleaning will be necessary to remove the coated ink, toner, lint and other contaminants. Simply clean the feed belts with a cloth and Martin Yale Roller Cleaner and Rejuvenator. Replace the feed belts when they will no longer feed after cleaning.

5.2 Scrap Removal

Smooth functioning of the Martin Yale 1632 Letter Opener may require cleaning out any accumulated scrap. Pay particular attention to the blade area. Strips of paper may wind up behind the blades and cause trouble. Removing the deck to clean the interior may be necessary. Call Martin Yale Customer Service for details. Plastic and painted surfaces may be cleaned with a clean cloth dampened with water and/or a mild household cleanser.

6.0 Operator's Troubleshooting Guide

6.1 Envelopes jam in blade and do not exit letter opener.

Paper jamming in letter opener blades is most often caused by scrap paper interfering with the cutting blades. Use the following steps to clear a jam:

1. Disconnect the power cord.
2. Remove blade cover by inserting a coin in the notch on top and prying it off.
3. Use the end of ballpoint pen or other similar object to gently clear the paper from the blade area. **Caution: Be very careful, as the blades are very sharp**.
4. When finished, replace blade cover and run machine without envelopes. Ensure that both blades are spinning.

6.2 Envelopes fail to feed, machine runs

Failure to feed envelopes can be caused by several different reasons; they are listed in declining order of likelihood:

1. Dirty conveyor belts. Clean with Martin Yale Rubber Roller Cleaner and Rejuvenator.
2. Envelopes are too wide to feed. Review maximum envelope sizes listed on the front cover of these instructions.

3. Envelope is too thick. The Martin Yale 1632 Letter Opener was designed to open typical letter and business style envelopes (up to 4,5 mm thick).
4. Conveyor belts are worn beyond use. Call Martin Yale Customer Service.

6.3 Envelopes feed more than one into the cutting blades

1. Holdback spring is weak or loose. Check to see if spring is in place. If so, it can be easily removed and bent to exert more pressure on the Holdback assembly.

6.4 Machine does not run at all

1. Check that the power cord is plugged into an active line.
2. Self-resetting breaker has tripped. The motor is protected by a built-in thermal breaker. When the motor cools sufficiently, this self-resetting breaker will automatically reset and the letter opener will start running again.
3. Electrical Malfunction. Call Martin Yale Customer Service.
4. The motor drive belt has failed. Call Martin Yale Customer Service.

MARTIN YALE
Industries
251 Wedcor Ave. • Wabash, IN 46992
Customer service: (800)225-5644 • www.martinyale.com

MARTIN YALE
International
Bergheimer Strasse 6-12, D-88677 Markdorf, Germany
www.martinyale.de